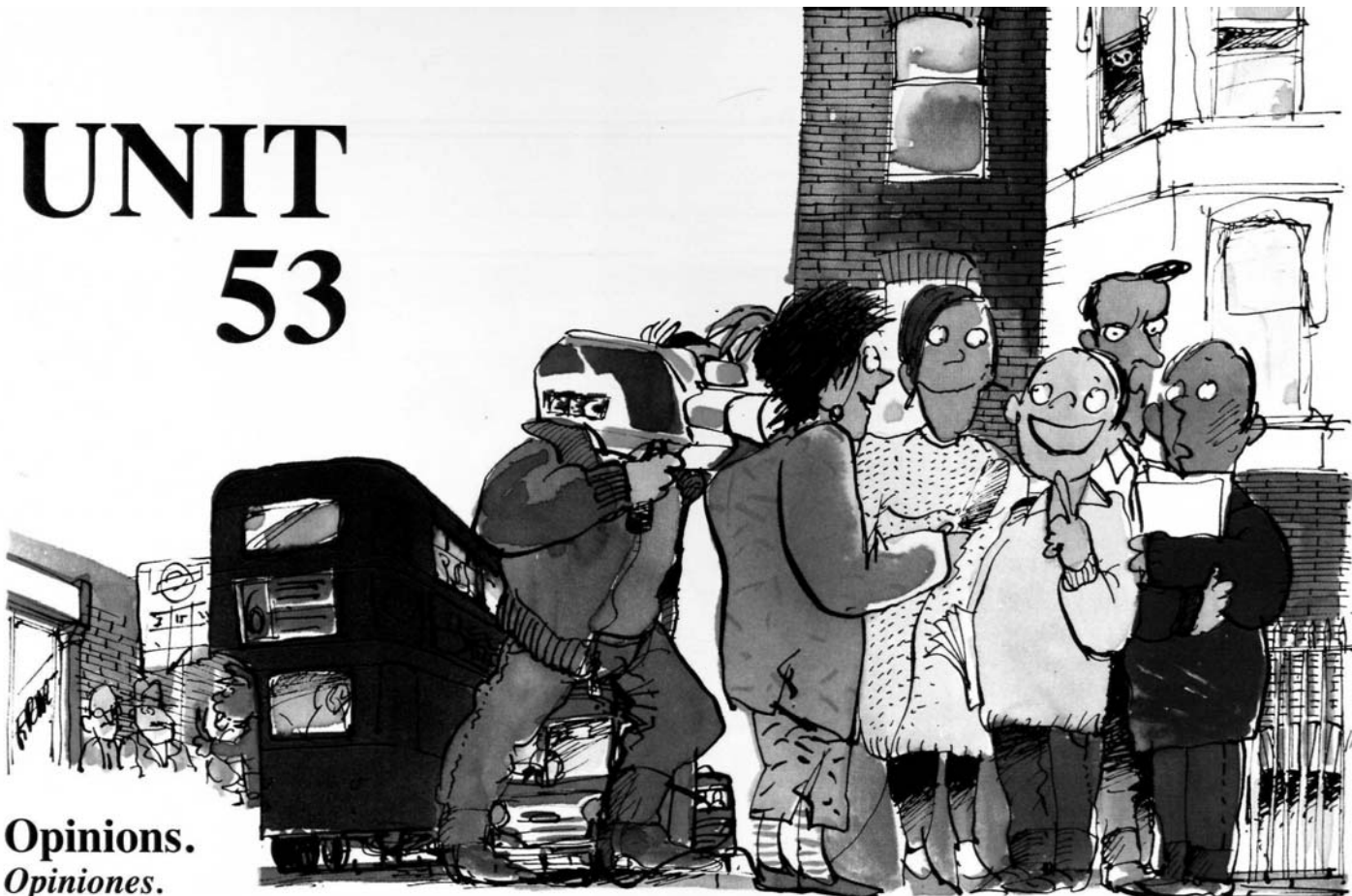


UNIT 53



Opinions. *Opiniones.*

En esta unidad aprenderá a pedir y a dar opiniones sobre diversos temas, y a expresar si está o no de acuerdo con las opiniones enunciadas por otras personas. Además de practicar el uso de este tipo de expresiones en el lenguaje hablado, verá opiniones por escrito que aparecen en diversos contextos, como, por ejemplo, las que se recogen en anuncios de espectáculos teatrales y las que figuran en **badges**, insignias metálicas que algunas personas prenden en sus vestidos con frases unas veces serias y otras humorísticas.

A lo largo de la unidad también oirá el acento de una persona australiana, aprenderá un nuevo aspecto de los adjetivos ingleses y examinará el uso de las comillas en inglés.

Consejos para el aprendizaje.

En la unidad anterior se comentó, respecto al aprendizaje de una nueva lengua, que muchas personas opinan que la importancia de algunos errores de *estilo* se puede “rebajar” con una sonrisa amistosa.

Aquí tiene otra opinión sobre dos aspectos más del aprendizaje de una lengua: “Si usted sabe mucho *vocabulario*, no tiene excesiva importancia que cometa algunos errores *gramaticales*.” ¿Está usted de acuerdo con ello?

De hecho, hay parte de verdad en esta opinión, pero es necesario matizarla. El conocimiento de las palabras clave del vocabulario (especialmente de los sustantivos, los verbos y los adjetivos) le permite con frecuencia “hacerse entender”, incluso si comete errores, por ejemplo, en el modo de enlazar las palabras, en el uso de las terminaciones verbales o en el orden de las palabras. No obstante, con el conocimiento y la puesta en práctica de estas palabras clave sólo se consigue un modo de expresión “telegráfica” y no uno fluido y natural. Por lo tanto, siga aprendiendo vocabulario, pero no pase por alto las normas gramaticales, el estilo y otros aspectos del lenguaje en general.

Observaciones.

La manera más habitual de pedir una opinión consiste en utilizar la pregunta **What do you think?**, y la manera más habitual de empezar a dar una opinión es decir **I think ...**. Estas dos expresiones no deben confundirse con **What are you thinking?/I'm thinking ...**, que poseen un matiz ligeramente distinto. La diferencia entre ambas se comentó en la página 735.

En la sección de **Vocabulary** de la unidad 38 (págs. 778 y 779) aparecieron diversos adjetivos utilizados para dar opiniones o para hacer descripciones de personas y cosas.

Antes de iniciar el estudio de la presente unidad, puede resultarle útil revisar las páginas citadas.



Introduction.

You have heard some opinions in previous units. These three examples are from Units 39, 24 and 32.

- Listen to the cassette, following the first version of the text.
- Listen again, following the second version.
- Read the second version aloud, putting in the missing words.



What do you think of ...
- Marriage?



Introduction.

Jeff: What do you think of ...
Elizabeth: Marriage?
Jeff: Yes.
Elizabeth: Well, I think it's sometimes a good thing, and sometimes a bad thing.
Jeff: Ah. Yeah.

* * *

Mr Jones: What do you think of my jacket?
Anna: Your jacket.
Mr Jones: Yes.
Anna: What do I think of it?
Mr Jones: Yes.
Anna: Well, dark grey is a very interesting colour.
Mr Jones: Do you think so?
Anna: Yes. Some people don't like dark grey ... A lot of people don't like dark grey ... But I think dark grey is a very interesting colour.
Mr Jones: Oh, good.
Anna: And with that yellow shirt, it's ... remarkable.
Mr Jones: Oh. Thank you.

Anna: There's just *one* thing.
Mr Jones: Yes?
Anna: I like the dark grey jacket ... And the yellow shirt is very interesting ... But I'm not sure about the purple tie.
Mr Jones: Oh. Really?

* * *

Mr Jones: Er ... Now ... Listen to these slogans, and tell me what you think. Number 1: "Travel to the sun with *Sunshine Travel*."
Jeff: That's not bad.
Mr Jones: Number 2: "Travel to the sunshine with *Sunshine Travel*."
Jeff: That's a little better.
Mr Jones: Number 3: "*Sunshine Travel*: the world's favourite travel agency."
Jeff: No.
Mr Jones: Number 4: "With *Sunshine Travel*, it's a small world."
Jeff: Perfect.



Introduction.

Jeff: What do you think of ...
 Elizabeth: *****?
 Jeff: Yes.
 Elizabeth: Well, I think it's sometimes a **** thing, and sometimes a *** thing.
 Jeff: Ah. Yeah.

* * *

Mr Jones: What do you ***** of my jacket?
 Anna: Your *****.
 Mr Jones: Yes.
 Anna: What do I think ** it?
 Mr Jones: Yes.
 Anna: Well, dark grey is a **** interesting *****.
 Mr Jones: Do you think **?
 Anna: Yes. Some people don't **** dark grey ... A lot of people don't **** dark grey ... But I think ***** is a very ***** colour.
 Mr Jones: Oh, good.
 Anna: And with that yellow ***** , it's ... remarkable.
 Mr Jones: Oh. ***** you.
 Anna: There's **** one thing.
 Mr Jones: Yes?
 Anna: I like the dark grey ***** ... And the yellow ***** is very interesting ... But I'm not sure about the ***** tie.

Mr Jones: Oh. Really?






* * *

Mr Jones: Er ... Now ... Listen to ***** slogans, and **** me what you think. Number 1: "Travel to the *** with *Sunshine Travel*."





Jeff: That's *** bad.
 Mr Jones: Number 2: "Travel to the ***** with *Sunshine Travel*."
 Jeff: That's a little *****.
 Mr Jones: Number 3: "*Sunshine Travel*: the world's ***** travel agency."

Jeff: No.
 Mr Jones: Number 4: "With *Sunshine Travel*, it's a small *****."

Jeff: Perfect.

You know this word, meaning nice:	pleasant	
You know this word, meaning very nice:	lovely	
You know these words, meaning very good:	excellent great remarkable superb	
You know these words, meaning very very good:	fantastic magnificent marvellous (UK) marvelous (US) sensational terrific tremendous wonderful	
You know these words, meaning very bad or very very bad:	awful dreadful terrible	

Remember the difference between **terrific** and **terrible**. They are opposites. You also know these opposites:

	exciting fascinating interesting	boring	
	beautiful	ugly	

The **Speaking and listening** section in this unit has these parts:

What's your opinion?	¿Cuál es tu/su opinión?
I agree.	Estoy de acuerdo.
I disagree.	Estoy en desacuerdo.
No comment.	Sin comentarios.

opinion /ə'pɪniən/



What's your opinion?

Empezará la práctica del tema de la presente unidad con algunas opiniones que hacen referencia a una obra de teatro. Usted ya conoce todos los adjetivos que aparecen aquí. (Naturalmente, estos adjetivos no sólo se emplean al hablar de una representación teatral, sino también para describir otras muchas cosas.)

Tres adjetivos para expresar opiniones positivas.

fascinating	/ˈfæsɪneɪtɪŋ/
marvellous	/ˈmɑːrˈvələs/
terrific	/təˈrɪfɪk/

Tres adjetivos para expresar opiniones negativas.

boring	/ˈbɔːrɪŋ/
stupid	{ /ˈstjuːpɪd/ (UK)
terrible	{ /ˈstuːpɪd/ (US)
	/ˈterəbl/

La palabra **interesting** siempre resulta útil cuando se da una opinión, especialmente si, como aquí, se pronuncia con una entonación descendente-ascendente.

interesting	/ˈɪntrəstɪŋ/
-------------	--------------

Esta entonación indica a las personas que están escuchando que quien habla tiene algo más que decir, y les prepara para los posibles comentarios negativos que seguirán a continuación. (En la pág. 799 encontró información acerca de la entonación descendente-ascendente.)

Was it "fascinating", "marvellous" and "terrific", or "boring", "stupid" and "terrible"?



Work with the cassette.



What's your opinion? Listen.

Woman: We **must** go and see this play.
 Man: Which play?
 Woman: "The Empty Room." One critic says it's "fascinating", "marvellous" and "terrific", and another critic says it's "boring", "stupid" and "terrible".
 Man: OK. Let's get some tickets for tonight.
 Man: Well, what did you think of it?
 Woman: Of the play?
 Man: Yes. Was it "fascinating", "marvellous" and "terrific", or "boring", "stupid" and "terrible"?
 Woman: I thought it was ... "interesting".

Listen and repeat.

Fascinating.	Boring.
Marvellous.	Stupid.
Terrific.	Terrible.

Listen and answer.

What's the most fascinating book you've ever read?

What's the most boring film you've ever seen?



Practice.

Read this dialogue aloud, putting in the name of a place, the name of a book, and the name of a film.

A: Have you been to?
 B: Yes. I thought it was beautiful.
 A: Have you read?
 B: Yes. I thought it was terrible.
 A: Have you seen?
 B: Yes.
 A: What did you think of it?
 B: I thought it was "interesting".

En esta página practicarás más expresiones que se utilizan para dar opiniones. Observe especialmente dos frases que se emplean con mucha frecuencia cuando la persona que habla no está segura de las palabras exactas que quiere decir o cuando da su opinión dubitativamente (**sort of ...**, **kind of ...**).

La conversación grabada en la cassette se desarrolla en una exposición de escultura. Al igual que sucede con los adjetivos utilizados en el diálogo de la página anterior, los que aparecen aquí pueden aplicarse a diversas cosas.

Study these words and phrases.

exposición	exhibition	/ˌeksɪˈbɪʃn/
escultor(ra)	sculptor	/'skʌlptə/

Sé lo que quieres/quiere decir. **I know what you mean.**
 Es más bien ... clásico(ca). **He's { sort of / kind of } ... classical.**

sort of	/'sɔ:ʔ əv/	kind of	/'kaɪnd əv/
----------------	------------	----------------	-------------

He's kind of ... classical, but modern.



That's right.



Work with the cassette.



Listen and repeat.

What did you think of it?
 It was "interesting".

What do you think of it?
 It's "interesting".

Listen.

- Man 1: It's a marvellous exhibition, isn't it?
- Woman: Magnificent.
- Man 1: He's a very interesting sculptor.
- Woman: Fascinating.
- Man 1: He's sort of ... simple, but complicated.
- Woman: Yes, I know what you mean. He's kind of ... classical, but modern.
- Man 1: That's right. ... Look at this, for example. What do you think of it?
- Woman: Terrific.
- Man 1: Yes. A chair ... a bottle on the chair ... a small packet next to the bottle.
- Woman: Remarkable.
- Man 1: Yes.
- Man 2: Excuse me, sir ... madam. That's my lunch.
- Woman: Ah.



Practice.

Read these words aloud.

● ●
 boring
 stupid
 simple
 modern

● ● ●
 marvellous
 terrible
 classical

● ● ● ●
 fascinating
 complicated

● ● ●
 terrific

● ● ● ●
 magnificent
 remarkable



I agree.

En esta página y en la siguiente aprenderá a expresar su acuerdo o desacuerdo con una opinión. El diálogo de la cassette imita un programa de radio de la BBC titulado **Any questions?**, en el que el público pide a políticos o a otras personalidades su opinión sobre temas de actualidad. En este caso, el tema es la energía nuclear (**nuclear power**).

Empezará la práctica con algunas expresiones que indican acuerdo o conformidad de pareceres acerca de un mismo asunto.

Study these expressions.

La energía nuclear es peligrosa y deberíamos abandonarla completamente.	Nuclear power is dangerous, and we should abandon it completely.
Estoy de acuerdo.	I agree.
Tienes/Tiene (usted) razón.	You're right.
Estoy completamente de acuerdo.	I quite agree.
Tienes/Tiene (usted) toda la razón.	You're { quite right. absolutely right.
Estoy de acuerdo { contigo/con usted. con esa opinión.	I agree { with you. with that opinion.

agree /ə'gri:/

Work with the cassette.

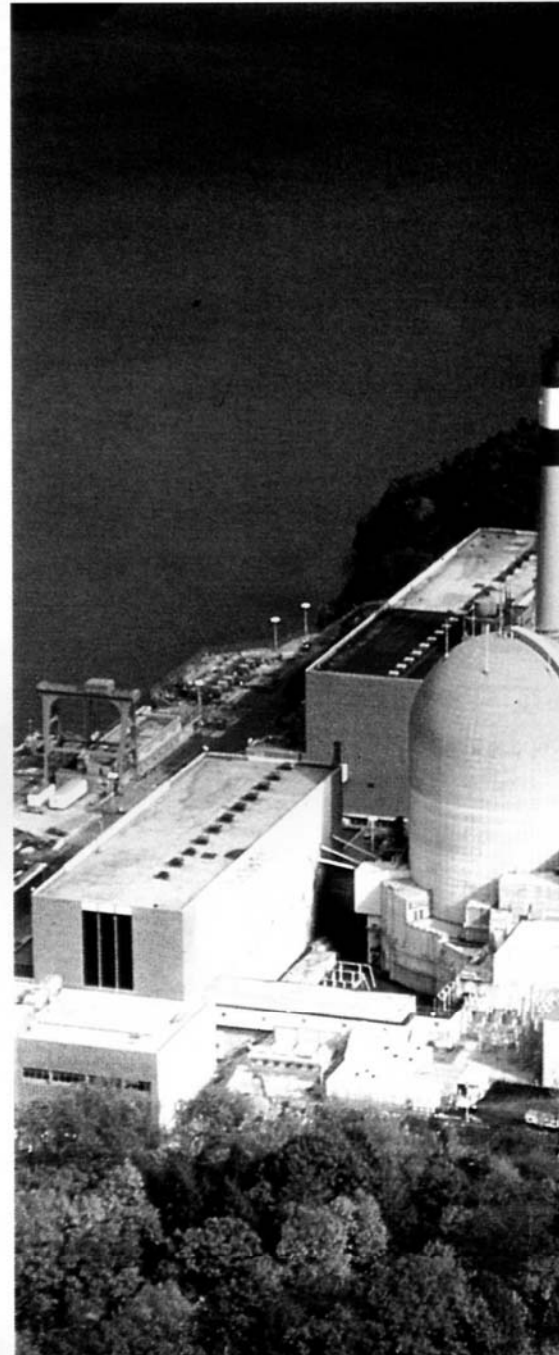


I agree. Listen and repeat.

I agree.	I quite agree.
You're right.	You're absolutely right.

Listen.

Man: Could we have the first question, please?
Woman: Many people think nuclear power is dangerous, and say we should abandon it completely. Do you agree?
Man: "Many people think nuclear power is dangerous, and say we should abandon it completely. Do you agree?" Um ...
Jeremy Barrett.
Jeremy: Yes, nuclear power is dangerous – very dangerous. And yes, we should abandon it completely – before it's too late.
Man: Well, Jeremy Barrett has no doubts about this question. ...
Helen Short.
Helen: I agree with Jeremy. I think he's absolutely right. Nuclear power is *very very* dangerous. We should use other forms of energy: the sun, the wind, the waves of the sea, for example. Many people have said: "Nuclear power? No thanks", and I agree with that opinion.



What do you think about nuclear power?

I disagree.

Naturalmente, las personas no siempre están de acuerdo. En el diálogo grabado en la cassette continúa el programa radiofónico con la intervención de un personaje que expresa su desacuerdo respecto al tema de la energía nuclear.

En esta página aprenderá dos expresiones básicas con las que manifestar su desacuerdo respecto a una opinión, que pueden resultar enfáticas si se les añaden determinados adverbios.

Study these expressions.

Estoy en desacuerdo.	I disagree.
Estás/Está (usted) equivocado(da).	You're wrong.
Estoy totalmente en desacuerdo.	I totally disagree.
Estás/Está (usted) totalmente equivocado(da).	You're { quite wrong. totally wrong.
Estoy en desacuerdo { contigo/con usted. con esa opinión.	I disagree { with you. with that opinion.

disagree /,dɪsə'gri:/



I disagree. Listen and repeat.

I disagree. **I totally disagree.**
You're wrong. **You're quite wrong.**

Listen.

Man: Well, Henry Boswell ... What do *you* think?

Henry: Well, I totally disagree with Jeremy Barrett and Helen Short. I think they're quite wrong. Nuclear power is a very safe form of energy. ... Should we abandon it? No, we should definitely *not* abandon it. Helen Short talked about the sun, the wind, and the waves of the sea. These are nice ideas, but they are not *practical* ideas.

Helen: You're quite wrong, Henry. They are *very* practical ideas.

Henry: No, they're not.

Helen: Yes, they are.

Henry: I'm sorry, Helen, but they are not practical ideas.

Helen: Yes, they—

Man: Well, we have two opposite opinions there. Could we have the next question, please?

Listen, and say "I agree" or "I disagree".

Nuclear power is dangerous, and we should abandon it completely.



Practice.

Read these opinions aloud, and say **I agree** or **I disagree**.

Marriage is a good thing.

The best things in life are free.

Smoking is a stupid habit.

Life begins at forty.

Love is more important than money.

East, west, home is best.



No comment.

A veces usted no tiene una opinión formada o no desea exponer su opinión sobre un tema determinado. Si fuese usted político (como el personaje principal del diálogo grabado en la cassette correspondiente a esta página), la expresión que seguramente emplearía con más frecuencia es "sin comentarios". No obstante, como es muy probable que no sea la política su ocupación, también aprenderá otras útiles expresiones para abstenerse de opinar.



Study these words and phrases.

No sé.	I don't know.	
Realmente no sé.	I really don't know.	
Es difícil decirlo.	It's hard difficult to say.	
Sin comentarios.	No comment.	/nəʊ 'kɒment/
partido (político)	party	/'pɑ: 'tɪ/
elección	election	/i 'leɪʃn/
extranjero, exterior	foreign	{ /'fɔ: rən/ (UK) / 'fɔ: rən/ (US)
ministro(trá)	minister	/'mɪnɪstə/

Work with the cassette.



No comment. Listen.

- Journalist 1:** Mr Boswell, is your party going to win this election?
Henry Boswell: It's hard to say at the moment.
Journalist 2: But you feel things are going well.
Henry Boswell: It's difficult to say at the moment. We'll have to wait for all the results.
Journalist 3: If your party wins, ... er ... who'll be the new Foreign Minister?
Henry Boswell: I really don't know.
Journalist 1: Do you think you'll be the new Foreign Minister yourself?
Henry Boswell: No comment.
Journalist 1: People have suggested that you would like the job.
Henry Boswell: I have no comment on that.
Journalist 2: Would you *accept* the job?
Henry Boswell: No comment. Thank you, ladies ... gentlemen.



It's hard to say at the moment.



Practice.

Read these questions aloud, and answer Yes, No or I really don't know.

- Do you think English people are cold and reserved?
- Do you think rich people are happy?
- Do you think New York is an exciting city?
- Do you think Ingmar Bergman's films are boring?
- Do you think John Le Carré is a good writer?
- Do you think Henry Boswell will be the new Foreign Minister?

Song.

Some people have definite opinions about everything. They say "That's wrong" or "That's right" very easily. The singer of this song, however, does not have very definite opinions.



Song: Maybe.

It isn't always easy to say:
 "That's wrong" or "That's right".
 It isn't always easy.
 There's grey between black and white.
 So don't be surprised
 When you ask me: "Do you agree?"
 An' I reply: "Maybe",
 'Cause "Maybe" is good enough for me.

You can say
 That "day" is the opposite of "night",
 But some things aren't either wrong or right¹.
 You can say
 That "old" is the opposite of "new",
 But some things are only sometimes true².

It isn't always easy ...
 It isn't always easy ...
 So don't be surprised
 When you ask me: "Do you agree?"
 An' I reply: "Maybe",
 'Cause "Maybe" is good enough for me.

You can say
 That "day" is the opposite of "night",
 But some things aren't either wrong or right.
 You can say
 That "old" is the opposite of "new",
 But some things are only sometimes true.

You can say
 That "day" is the opposite of "night",
 But some things aren't either wrong or right.
 You can say
 That "old" is the opposite of "new",
 But some things are only sometimes true ...



Practice.

Put the pairs of opposites together.

day	_____	_____	new
old	_____	_____	unhealthy
simple	_____	_____	dangerous
safe	_____	_____	intelligent
difficult	_____	_____	complicated
stupid	_____	_____	night
imaginary	_____	_____	easy
healthy	_____	_____	real

¹ pero algunas cosas no son ni falsas ni ciertas

² pero algunas cosas sólo a veces son verdad

Answers on page 1092.



An Australian accent.

La mujer que oirá en la cassette es australiana. Se trata de una profesora de francés que está en Gran Bretaña en una visita de intercambio dando clases en una escuela inglesa durante un año. Aquí expresa su opinión sobre las escuelas y la sociedad británicas, y sobre cómo difieren entre sí Inglaterra y Australia. (Consulte las págs. 240 y 241 si desea revisar algunos datos y cifras acerca de Australia.)



This speaker is from Australia. Listen.

I'm a French teacher, and at home if I was teaching a French lesson, and a child didn't want to learn French, he'd say: "But I'll never go to France. I—I'll never need it." And I get the same answer, or the same response, here: "I'll never go to France."

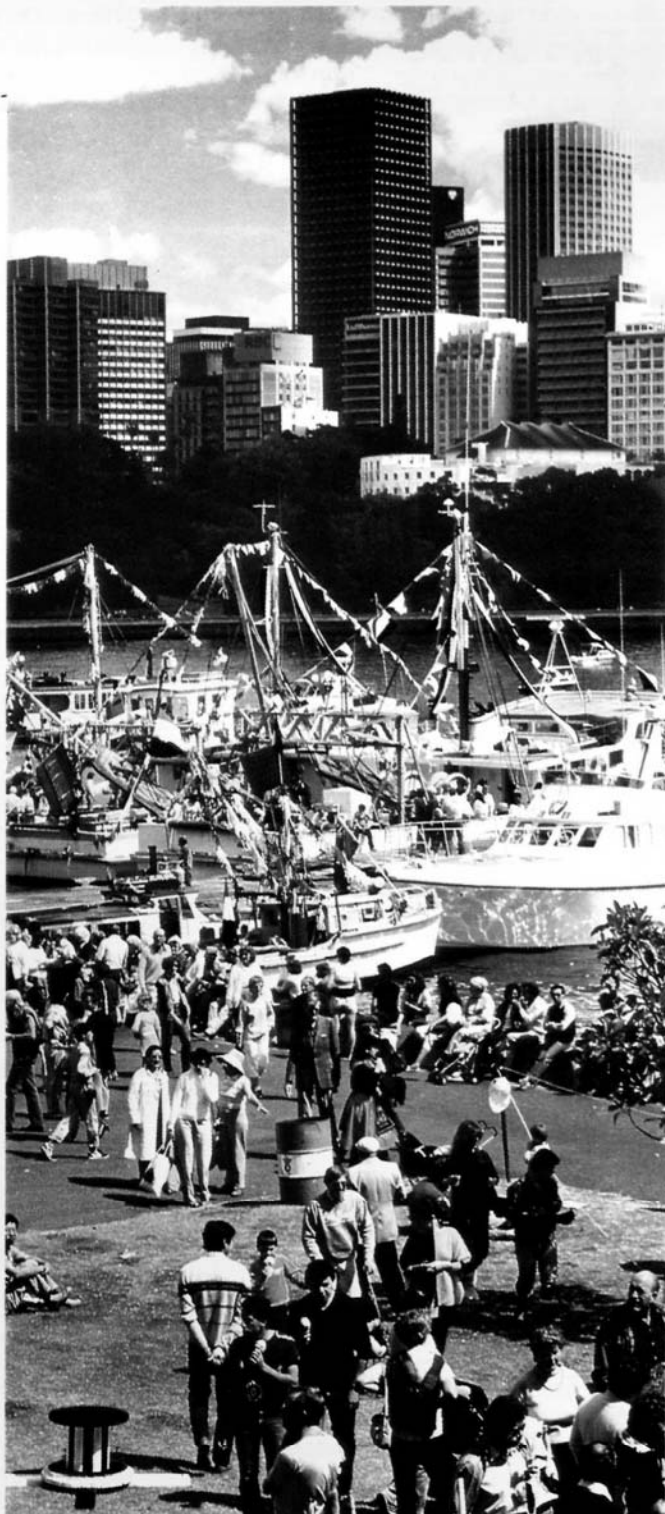
I can't really imagine why anybody would say it. You know, to me, it seems such a—an incredible sort of sentence.

In other subjects, they're still not interested in learning. There's no real urge to do it. I think, perhaps ... it's probably sort of a result of the society they live in.

In Australia, it's a fairly egalitarian society, and your qualification is your "passport to success". *Here*, it's ... sort of ... either family or money, or both, and your "success line" is already mapped out.

I find that the teaching staff room varies a lot between Australia and England. The teachers in Australia are more unified: they have a—*one* idea, and it's generally carried out as a—as a unified, whole idea.

But in England I find that the teachers tend to have lots of *varying* ideas. Perhaps they think they're being ... um ... sort of "liberal" or ... um ... sort of "freedom lovers", but they tend to ... to fight against each other in their ideas and beliefs, and don't present to the students a *unified* idea, so that the child knows exactly where he's going.



In Australia, it's a fairly egalitarian society, ...
(In the picture: Sydney.)

Traducción del contenido de la cassette:

Soy profesora de francés y, en mi país, si estaba enseñando una lección de francés y un niño no quería aprender francés, decía: "Pero yo nunca iré a Francia. Yo ... Yo nunca lo necesitaré." Y obtengo la misma respuesta, o la misma reacción, aquí: "Yo nunca iré a Francia."

Realmente no puedo imaginar por qué todo el mundo ha de decirlo. Sabe, a mí me parece algo así como ... una frase increíble.

En otras asignaturas, no están aún interesados en el aprendizaje. No hay un deseo real de aprender. Creo que, quizás ... es probablemente algo así como un resultado de la sociedad en que viven.

En Australia, la sociedad es bastante igualitaria, y tu título es tu "pasaporte hacia el éxito". Aquí es ... más bien ... la familia o el dinero, o ambos, y tu "línea de éxito" ya está trazada.

Encuentro que el profesorado varía mucho entre Australia e Inglaterra. Los profesores en Australia están más unificados: tienen un ... una idea, que generalmente se lleva a cabo como una ... como una idea unificada, global.

Pero en Inglaterra encuentro que los profesores tienden a tener montones de ideas diversas. Quizá piensan que están siendo ... hum ... algo así como "liberales" o ... hum ... o como "amantes de la libertad", pero tienden a ... a luchar unos contra otros por sus ideas y creencias, y no presentan a los estudiantes una idea unificada para que el niño sepa exactamente adónde va.

Notas acerca del lenguaje.

La expresión **a French teacher** posee dos significados cuya diferencia se transmite a través de la acentuación.

• ● • •
a French teacher un(una) profesor(ra) de francés

• ● ● •
a French teacher un(una) profesor(ra) francés(sa)

Observe las expresiones que utiliza la persona que habla para expresar una opinión (... **to me, it seems .../I think .../I find that ...**).

Observe también que la persona que habla emplea varias veces la expresión **sort of**, mencionada en la página 1077. Esta expresión hace que el enunciado de su opinión parezca más dubitativo y menos categórico. Además, utiliza otras varias expresiones para "suavizar" lo que dice.

You know, to me, it seems ...

I think, perhaps ... it's probably sort of ...

Here, it's ... sort of ...

... the teachers tend to have ...

Perhaps they think they're being ... um ... sort of "liberal" or ... um ... sort of "freedom lovers", but they tend to ...

Evidentemente, el pronombre personal **he** en frases como **... and a child didn't want to learn French, he'd say: ... y**

... so that the child knows exactly where he's going significa realmente **he** o **she**. Hasta hace relativamente poco tiempo, utilizar el pronombre masculino **he** de este modo era un uso estándar. Sin embargo, en los últimos años, el feminismo ha ejercido gran influencia en muchos países angloparlantes y ha afectado la actitud ante muchas cosas, incluido el lenguaje. Bajo esta influencia, en la actualidad mucha gente prefiere evitar el uso de pronombres masculinos con sentido general. La manera más frecuente de conseguirlo, en casos como los considerados, consiste en formar frases en las que se emplee el plural.

... and children didn't want to learn French, they'd say ...
... so that the children know exactly where they're going.

Notas acerca de la pronunciación.

Los colonos ingleses llegaron por primera vez a Australia a finales del siglo XVIII, mientras que los primeros colonos ingleses que se establecieron en Estados Unidos lo hicieron a principios del siglo XVII. Por tal razón, no es sorprendente que el acento australiano difiera menos del acento inglés que el acento americano. No obstante, en los dos siglos que han transcurrido desde los primeros asentamientos, se ha desarrollado en Australia un acento distintivo, de modo que es generalmente bastante fácil reconocer en cuanto a tal a un hablante australiano.

Aquí tiene algunos de los sonidos que componen este acento distintivo.

- /ɑ:/ a veces suena más parecido a /æ/.

/frɑ:ns/	France	/fræns/
/'ɑ:nsəʔ/	answer	/'ænsəʔ/
/'pɑ:spɔ:t/	passport	/'pæspɔ:t/

- /eə/ a veces suena más parecido a /e/.

/ɪ.gæli'teəriən/	egalitarian	/ɪ.gæli'terriən/
/'veəri:z/	varies	/'veri:z/

- /ɪ/ a veces suenan como /ə/ en sílabas átonas.

/ni:d ɪt/	need it	/ni:d ət/
/'ɪmædʒɪn/	imagine	/'ə'mædʒən/
/'ɒ'streɪliə/	Australia	/'ə'streɪliə/

- /t/ a veces suena más parecido a /d/ entre vocales.

/bət aɪl/	but I'll	/bəd aɪl/
/gəv tə/	go to	/gəv də/
/aʊt əz/	out as	/aʊd əz/

Todos los ejemplos anteriores están tomados del texto grabado en la cassette.

Adjetivos con prefijos negativos.

Usted ya conoce muchos pares de adjetivos que expresan conceptos opuestos, bastantes de los cuales han aparecido de nuevo en esta unidad. Aquí tiene algunos ejemplos tomados al azar.

beautiful	→	ugly	intelligent	→	stupid
difficult	→	easy	safe	→	dangerous
good	→	bad			

También ha encontrado varios pares de adjetivos con significados opuestos cuya oposición se crea mediante los sufijos o terminaciones **-ful** y **-less**.

careful	→	careless
useful	→	useless

Recuerde que esos sufijos se escriben formando parte de la palabra correspondiente, sin utilizar el guión.

En este apartado encontrará información acerca de los prefijos, partículas que se anteponen a una palabra y que se utilizan con más frecuencia que los sufijos o terminaciones en la formación de adjetivos de significado opuesto. Al igual que los sufijos, se escriben formando parte de la palabra, sin guión. (En realidad, hay un prefijo negativo que se escribe con guión, el prefijo **non-**, que ya ha visto utilizado en el adjetivo **non-flammable**, de significado opuesto a **flammable**.)

Todos los adjetivos que se mencionan a continuación han aparecido en anteriores unidades o están formados a partir de adjetivos que usted ha visto previamente, por lo que no tendrá ningún problema para comprender su significado.

El prefijo un-

El prefijo negativo de uso más frecuente es **un-**, del que usted ya conoce muchos ejemplos. Aquí tiene una selección de los mismos.

certain	→	uncertain
comfortable	→	uncomfortable
fortunate	→	unfortunate
healthy	→	unhealthy
lucky	→	unlucky
necessary	→	unnecessary

En algunos casos existen dos posibilidades de expresar el significado opuesto de un adjetivo: anteponiendo a éste el prefijo **un-**, y empleando una palabra completamente diferente.

happy	→	unhappy/sad
real	→	unreal/imaginary
safe	→	unsafe/dangerous
true	→	untrue/false



This chair is beautiful but uncomfortable.

El prefijo in-

El prefijo que, después de **un-**, visto en el apartado anterior, se utiliza con más frecuencia para formar adjetivos de significado negativo es **in-**.

correct	→	incorrect	valid	→	invalid
definite	→	indefinite	visible	→	invisible
formal	→	informal			

Los prefijos il-, im-, ir-

Algunos adjetivos que comienzan con la letra **l** tienen un adjetivo de significado opuesto formado mediante el prefijo **il-**.

legal	→	illegal
--------------	---	----------------

Algunos adjetivos que comienzan con la letra **m** o con la letra **p** tienen un adjetivo de significado opuesto formado mediante el prefijo **im-**.

moderate	→	immoderate	possible	→	impossible
personal	→	impersonal	probable	→	improbable
polite	→	impolite			



This exercise is quite difficult.

Algunos adjetivos que comienzan con la letra **r** tienen un adjetivo de significado opuesto formado con el prefijo **ir-**.

regular → **irregular**

Desafortunadamente, como ocurre a menudo en el inglés, no existe una regla que se pueda aplicar de manera estricta a la formación de adjetivos de significado opuesto mediante el uso de prefijos negativos. (Ésa es la razón por la que las observaciones anteriores empiezan con las palabras "Algunos adjetivos ...") No todos los adjetivos que comienzan con la letra **l** tienen un adjetivo de significado opuesto formado con el prefijo **il-**, ni tampoco todos los adjetivos que comienzan con la letra **m** o con la letra **p** tienen un adjetivo de significado opuesto formado con el prefijo **im-**; igualmente, no todos los adjetivos que comienzan con la letra **r** tienen un adjetivo de significado opuesto formado con el prefijo **ir-**. Esto se muestra con los siguientes ejemplos de excepciones a las reglas.

lovely → unlovely
 married → unmarried
 popular → unpopular
 reasonable → unreasonable

No obstante, es posible dar dos útiles observaciones con respecto a este tema.

- Si usted ha aprendido un adjetivo inglés y luego lo ve o lo oye precedido por uno de los prefijos **un-**, **in-**, **il-**, **im-** o **ir-**, puede deducir que la forma con el prefijo constituye el opuesto de la forma original.
- Si usted ve u oye un adjetivo que comienza con las letras **un-**, **in-**, **il-**, **im-** o **ir-**, piense que se trata, con la mayor probabilidad, de un adjetivo negativo como los que ha estudiado aquí. Sin embargo, esta norma general no siempre se cumple. Así, por ejemplo, en las palabras **important**, **interesting** e **intelligent**, que ya conoce, las dos primeras letras no corresponden a un prefijo negativo.

El adverbio quite.

Recuerde que el adverbio **quite** tiene dos significados.

- 1) "bastante", es decir, "no completamente".

What did you think of the film?
 - I thought it was quite good.

- 2) "completamente".

You're quite right.
 You're quite wrong.
 I quite agree.

Tenga presente que la expresión **I quite disagree** no se utiliza, aunque por analogía con **I quite agree**, podría pensarse que es correcta. Tal como ha visto en la página 1079, para expresar la idea de desacuerdo absoluto se emplea la expresión **I totally disagree**.

Exercise.

Put in the opposite adjectives.

1. Is a black cat lucky or?
2. Regular verbs are quite easy, but verbs are more difficult.
3. Smoking is not a healthy habit. It's a very habit.
4. Is this answer correct or?
5. "How do you do?" is quite formal. "Nice to meet you" is quite
6. The phrase "Sit down" is not really, but "Please take a seat" is more polite.

Answers on page 1092.

Badges.

En muchos países, los **badges** se han convertido en una manera muy popular de manifestar opiniones o de hacer observaciones humorísticas. En esta unidad ha visto algún ejemplo. Los tres ejercicios de esta página están basados en **badges** procedentes de Gran Bretaña y de Estados Unidos.

Exercise 1.

You have seen all the words on these badges before. Read the texts and translate them.



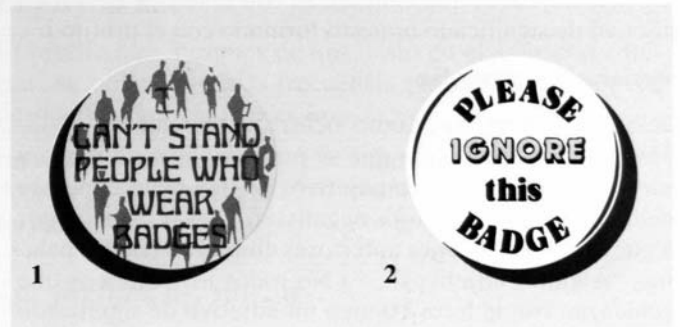
Exercise 2.

El texto de cada uno de estos **badges** contiene algún detalle especial. ¿Cuál es la palabra inglesa representada por el símbolo del corazón en el primer **badge**? Y, ¿puede averiguar en qué consiste el chiste del segundo?



Exercise 3.

En estos dos **badges** se hacen observaciones sobre su propio contenido. Lea los textos y tradúzcalos al español. (Aparece una nueva palabra, el verbo **ignore**, "ignorar", "no hacer caso".)



Answers on page 1092.

badge, badges
ignore

/bædʒ / 'bædʒɪz/
/ɪg'nɔ:ʔ/

Punctuation (4): Quotation marks.

Ya sabe que las comillas (**quotation marks**) pueden ser sencillas ('.....') o dobles (".....").

Las comillas sencillas se emplean generalmente en textos británicos, mientras que las dobles se utilizan, por regla general, en textos americanos, si bien la elección entre unas u otras es, en realidad, una cuestión de gusto personal.

A lo largo del curso ha podido ver diversos usos de las comillas. Aquí se resumen los principales, a excepción del que se hace de las mismas en los diálogos (de novelas, por ejemplo), que se explicará en una futura unidad.

Las comillas se utilizan en los siguientes casos (todos los ejemplos están tomados de páginas anteriores de la presente unidad):

– Para separar del resto de una frase palabras que han sido dichas por una persona distinta de la que habla.

One critic says it's "fascinating", "marvellous" and "terrific", and another critic says it's "boring", "stupid" and "terrible".

– Para indicar que una palabra se utiliza de un modo especial.

I thought it was ... "interesting".

– Para indicar que una palabra se ha tomado prestada de otra persona, o que es un término que quien habla o escribe no considera suficientemente preciso.

... sort of "liberal" or "freedom lovers" ...

– Para indicar que una palabra se menciona como una unidad lingüística.

You know this word, meaning "nice".

You can say that "day" is the opposite of "night".

Recuerde que en textos impresos se suele utilizar la letra cursiva en lugar de las comillas cuando se mencionan títulos de libros, de obras dramáticas, de películas, etc.

"The Empty Room." *The Empty Room.*

La letra cursiva también se puede utilizar en lugar de las comillas en algún otro caso.

You can say that *day* is the opposite of *night*.

Peanuts[®] by Charles M. Schulz.

En esta historieta, Charlie Brown da a Lucy su opinión acerca del nuevo guante de béisbol de la chica, y ésta le pregunta a su vez qué opina de la probable duración del mismo.

En anteriores unidades ya ha visto todas las palabras que aparecen en el texto.

Utilice el método de lectura habitual y trate de averiguar lo que dicen los personajes antes de consultar la traducción que figura más abajo.

Traducción del diálogo de las viñetas.

Ése es un bonito guante nuevo, Lucy.
Gracias. ¿Cuánto tiempo crees que durará un guante como éste?
¡Unos cien años!

Reprinted by permission of United Feature Syndicate, Inc., New York, New York.





“Terrific” or “terrible”?

En los anuncios de obras de teatro, películas y libros sólo se mencionan, por regla general, los comentarios favorables de los críticos. Es preferible, naturalmente, reproducir una crítica en la que aparezca la palabra **terrific** que otra en la que se utilice la calificación de **terrible**.

Los productores de una de las tres obras de teatro cuyos anuncios –extraídos de una revista londinense– se muestran en esta página decidieron, sin embargo, sacar provecho de las críticas adversas, e incluyeron algunas de ellas en su anuncio. Lea las citas tomadas de las críticas y descubra en cuál de los tres anuncios se utiliza este recurso. Aunque en los textos aparecen algunas palabras nuevas, intente realizar este ejercicio de lectura sin consultar inmediatamente la traducción.

I'M NOT RAPPAPORT

PAUL SCOFIELD
 "Scofield's performance in this superb evening is amazing."
Birmingham Post

HOWARD ROLLINS
 "The wonderful Howard Rollins"
Birmingham Post

APOLLO THEATRE
 Shaftesbury Avenue London W1
 BOX OFFICE 01-437 2663

ICA THEATRE
 presents
THE MAGIC FLUTE

"An affront" *Times*
 "A disgrace" *Observer*
 "Weird" *Daily Telegraph*
 "Come and see for yourself"
 ICA

BOOK NOW

ICA THEATRE
 THE MALL SW1
 01-930 3647

"MARTIN SHAW: A STUNNING PERFORMANCE"
The Sun

"BRIGHT, SAD, FUNNY, TRAGIC"
Sunday Telegraph

"IT'S MAGNIFICENT ...SIMON BOWMAN IS ELECTRIFYING"
Observer

BILL KENWRIGHT presents
Are You Lonesome Tonight?
 by **ALAN BLEASDALE**
 Directed by **ROBIN LEFÈVRE**

PHOENIX THEATRE
 Charing Cross Road
 London W1
 01-836 2294
 or 01-741 9999
 First Call 01-240 7200
 24 HOUR CREDIT CARD BOOKING SERVICE

"THE KING! STILL LIVES!"
Time Out

Traducción de los comentarios de los críticos.

I'm Not Rappaport ("Yo no soy Rappaport"). "La actuación de Scofield en esta espléndida velada es asombrosa." – *Birmingham Post*. "El maravilloso Howard Rollins." – *Birmingham Post*.

The Magic Flute ("La flauta mágica"). "Una ofensa." – *Times*. "Una vergüenza." – *Observer*. "Raro." – *Daily Telegraph*. "Venga y véalo por sí mismo." – *ICA*.

Are You Lonesome Tonight? ("¿Te sientes solo[la] esta noche?") es un musical sobre Elvis Presley cuyo título se basa en una de sus famosas canciones). "Martin Shaw: Una actuación estupenda." – *The Sun*. "Brillante, triste, divertido, trágico." – *Sunday Telegraph*. "Es magnífico ... Simon Bowman es electrificante." – *Observer*. "«El rey» todavía vive." – *Time Out*.

Los críticos de la prensa escrita suelen ser severos, pero con frecuencia los críticos más severos de la obra de un artista son sus propios colegas, tal como se pone de manifiesto en la mayoría de los textos que verá a continuación.

Sculpture.

In 1931, the "Daily Express" did not like Jacob Epstein's sculpture, "Genesis". The English newspaper's opinion was: "Artistically, the thing is absurd."

Painting.

The American artist Norman Rockwell did not like Pablo Picasso's work very much. He said: "My little granddaughter could do as well." Picasso himself had strong opinions. About the work of the Impressionist School, he said: "Here, we can see it is raining, we can see the sun is shining, but we cannot see *painting*."

Music.

Many people have criticized the music of Richard Wagner. In 1855, the magazine "Musical World" said: "Richard Wagner is not a musician at all." Gioacchino Rossini said: "Wagner has good moments, but bad quarter-hours." For Oscar Wilde, however, Wagner's music was sometimes useful: "I like Wagner's music better than anybody's. It is so loud that one can talk the whole time without people hearing what one says."

Many composers have criticized each other's work. Here are two more examples. About Frédéric Chopin's "Tarantella", Robert Schumann said: "Nobody can call *that* 'music'." About Claude Debussy's "L'Après-Midi d'un Faune", Richard Strauss said: "There is nothing in it – no music. I am a musician and I hear nothing."



Norman Rockwell did not like Picasso's work very much. He said: "My little granddaughter could do as well."

Jacob Epstein	British sculptor.	1880-1959
Norman Rockwell	American artist.	1894-1978
Pablo Picasso	Spanish artist.	1881-1973
Richard Wagner	German composer.	1813-1883
Gioacchino Rossini	Italian composer.	1792-1868
Oscar Wilde	Irish writer.	1854-1900
Frédéric Chopin	Polish-French composer.	1810-1849
Robert Schumann	German composer.	1810-1856
Claude Debussy	French composer.	1862-1918
Richard Strauss	German composer.	1864-1949

sculpture	/'skʌlptʃə/	escultura
absurd	/əb'sɜ:rd/	absurdo(da)
himself	/hɪm'self/	el mismo
musician	/mju:'zɪʃn/	músico
composer	/kəm'pəʊzə/	compositor(ra)



Key points from this unit.

– Expresiones utilizadas para pedir opiniones.

What's your opinion (of ...)?

What do you think (of ...)?

– Expresiones utilizadas para dar opiniones.

I think (it's very good).

(It's) { sort of
kind of } ...

It's { hard
difficult } to say.

I (really) don't know.

– Expresiones utilizadas para indicar si se está de acuerdo o en desacuerdo con algo.

I (quite) agree.

I (totally) disagree.

You're { quite
absolutely } right.

You're { quite
totally } wrong.

– Adjetivos con prefijos negativos.

il-	illegal	ir-	irregular
im-	impossible	non-	non-flammable
in-	informal	un-	unlucky

– Los dos significados de la palabra **quite**.

The film was quite good.

You're quite right.

– Algunos usos de las comillas en inglés.

“Old” is the opposite of “new”.

One critic says the play is “fantastic”.

“The Empty Room.”/The Empty Room.

– El acento de una persona nativa de Australia.

Dialogue.

Read the dialogue and listen to it on the cassette. Elizabeth is giving a dinner party. Angela has arrived a little early, and is helping Elizabeth with the preparations.



Well, are *you* a liberal, freedom-loving teacher?

I don't know. I suppose so. I just try to be a *good* teacher.



Dialogue.

Angela: Can I give you a hand?

Elizabeth: You can cut the tomatoes, if you like.

Angela: OK.

Elizabeth: Oh, do you mind if I turn the radio on for a moment?

Angela: Go ahead.

Elizabeth: There's a programme about schools.

Angela: Oh.

(Elizabeth turns on the radio.)

Man: ... very interesting. Have you noticed any other differences between schools in Australia and schools in England?

Woman: I find that the teaching staff room varies a lot between Australia and England. The teachers in Australia are more unified: they have a—*one* idea, and it's generally carried out as a—*as* a unified, whole idea. But in England I find that the teachers tend to have lots of *varying* ideas. Perhaps they think they're being ... um ... sort of "liberal" or ... um ... sort of "freedom lovers", but they tend to ... to fight against each other in their ideas and beliefs—

(The telephone rings.)

—and don't present to the students a *unified* idea, so that the child knows exactly where he's going.

(Elizabeth turns off the radio and answers the telephone.)

Elizabeth: Hello?

Jeff: Elizabeth? Hi, it's me.

Elizabeth: Oh, hi, Jeff. Where are you?

Jeff: I'm still at the office. Sorry. But I'm leaving right now. Is everybody there?

Elizabeth: Angela's here, but the others haven't arrived yet.

Jeff: OK. I'm on my way. Bye.

Elizabeth: Bye.

(Elizabeth turns the radio on again.)

Man: ... thank you for joining us. In next week's "Opinions on Education", we'll be discussing private schools. A *good* thing, or a *bad* thing? Until then, goodbye.

Elizabeth: Oh.

(She turns the radio off again.)

Angela: Well, *are you* a liberal, freedom-loving teacher?

Elizabeth: I don't know. I suppose so. I just try to be a *good* teacher.

Angela: Is your staff room full of fighting teachers?

Elizabeth: No, I wouldn't say we *fight* exactly. We don't all have the same opinions, of course. But I think that's a good thing.

Angela: Have you seen the film "If...?"

Elizabeth: Um ... Oh, the film about English public schools.

Angela: Yes.

Elizabeth: Yes. I saw it a few years ago.

Angela: What did you think of it?

Elizabeth: Well ... I thought it was ... sort of ... "interesting".



notice	/ˈnəʊtɪs/	notar, observar
discuss	/dɪˈskʌs/	discutir, hablar de

Can I give you a hand? ¿Puedo echarle una mano?

I'm on my way. Estoy de camino. (Aquí, "Salgo inmediatamente.")

Thank you for joining us. Gracias por estar con nosotros.

I suppose so. Supongo que sí.

Observe el uso de la expresión **Go ahead** para dar permiso a alguien de modo informal.

Do you mind if I ...? ¿Te/Le importa si ...?
– Go ahead. – Adelante.

Observe el uso de la palabra **other**, que puede utilizarse tanto en función de adjetivo como de pronombre.

Have you noticed any *other* differences ...? ¿Ha notado alguna otra diferencia ...?
..., but *the others* haven't arrived yet. ..., pero los otros todavía no han llegado.



Test 53.

Check yourself on what you have learnt in this unit. (Answers at the end of Unit 56.)

1. Read these sentences aloud, and translate them.

- Dark grey is a very interesting colour.
- Smoking is a stupid habit.
- Love is more important than money.
- Marriage is sometimes a good thing, and sometimes a bad thing.
- I quite agree.



2. Give the opposites of these adjectives.

- | | | |
|----------|-----------|---------|
| possible | lucky | regular |
| visible | necessary | legal |

3. Put in the missing words.

I agree Jeremy. I think he's absolutely Nuclear power very very dangerous. We should use other forms energy: sun, wind, waves of sea, example. Many people said: "Nuclear power? No, thanks", and I agree that opinion.

4. Insert quotation marks (".....") in these sentences where useful.

- The opposite of formal is informal.
- I thought The Magic Flute was very good.
- What did the critic in Time Out say?
- What does weird mean?



5. Explain the differences between the expressions in these pairs.

- | | | |
|--------------------|-----|------------------------|
| What do you think? | and | What are you thinking? |
| It's interesting | and | It's "interesting". |
| marvellous | and | marvellous |
| a sculpture | and | a sculptor |

6. Translate the texts on these badges.



7. Answer these questions with your opinions.

- Do you like American pop music?
- What is the best piece of music you have ever heard?
- Do you think English people are friendly?
- Do you think nuclear power is dangerous?
- Do you believe that "home is the best place in the world"?

Answers to exercises.

Page 1081.

day/night. old/new. simple/complicated. safe/dangerous. difficult/easy. stupid/intelligent. imaginary/real. healthy/unhealthy.

Page 1085

1. unlucky. 2. irregular. 3. unhealthy. 4. incorrect. 5. informal. 6. impolite.

Page 1086.

Exercise 1. 1. La calvicie es bella. 2. Una mujer necesita a un hombre como un pez necesita una bicicleta. 3. Soy una persona, no un número. 4. No soy un turista. Vivo aquí. 5. Soy casi famoso(sa). 6. Soy casi normal. 7. Si me dejas (con el doble sentido de "Si te vas"), ¿puedo ir yo también? 8. No entiendo.

Exercise 2. 1. El corazón simboliza el verbo love, por lo que la frase significa I love London. 2. El chiste consiste en que el texto quiere decir "Todos cometemos errores", y la misma palabra mistakes (errores) está escrita incorrectamente.

Exercise 3. 1. No soporto a la gente que lleva badges. 2. Por favor, ignore este badge.



Test 52: Answers.

1. Easily. Basically. Naturally. Well.
Possibly. Politely. Exactly. Fully.

2. Hablas/Habla inglés perfectamente.
Son las 8.46 exactamente.
Si quiere algo bien hecho, hágalo usted mismo.
La película era/fue absolutamente fantástica.
La película era/fue realmente aburrida.

The film was absolutely fantastic.



3. goal cross player goalkeeper
pass score defender match

4. Estas palabras expresan conceptos opuestos. **Unfortunately** significa "Desafortunadamente", "Desgraciadamente", y **Fortunately** significa "Afortunadamente".

probable es un adjetivo (probable), y **probably** es el adverbio correspondiente (probablemente).

A pesar de su similitud formal, las palabras **terrific** y **terrible** expresan conceptos opuestos. **Terrific** es una palabra de significado positivo (tremendo[da]), y **terrible** es una palabra de significado negativo (terrible).

Al ser un nombre colectivo, la palabra **team** se puede utilizar tanto con un verbo en singular (**is**) como con un verbo en plural (**are**), de modo que las dos frases son correctas. En la primera, **team** (equipo) se concibe como una unidad, mientras que en la segunda se piensa en él como en un grupo de individuos.

5. I don't quite understand.
I don't really like country music.
Wait one moment, please.
Could you wait just one moment?
Please speak slowly.
6. They lived happily ever after.
He spoke to me very angrily.
Scotland played remarkably well.
I think Connie Francis is a really good singer.
Brazilian football is fantastically exciting.
7. Yes./Yes, I do./No./No, I don't./Sometimes./etc.
Yes./Yes, I am./No./No, I'm not./I can't drive.
Yes./Yes, I can./No./No, I can't.
Yes./Yes, I do./No./No, I don't.
Yes./Yes, I do./No./No, I don't.



Fase 3: Forward camp.

Campamento avanzado.

Unidades 41-72. Cassettes 11-18.

Contenido de la unidad 54:

- Las conjunciones temporales y otras palabras de enlace.
- Expresiones de argot británicas y americanas.
- La forma pasiva de los verbos.
- Algunos ejemplos de cartas escritas en estilo informal.
- Un fragmento de la novela de D. H. Lawrence **Women in Love**.

Y muchas cosas más.